Jarduera didaktikoak eta gizarteratzerako jarduerak (Musikahazi) koordinatzeko zerbitzua kontratatzeko baldintza teknikoen plegua.	Pliego de prescripciones técnicas para la contratación del **Servicio de coordinación de las actividades didácticas y de inclusión social.(Musikahazi)**
BOS202308 Espedientea	Expediente BOS202308

1 Kontratuaren xedea.

Zerbitzua Juan Crisostomo de Arriaga-Bilbao Orkestra Sinfonikoa Fundazioaren (BOS) jarduera didaktikoak eta gizarteratzeko jarduerak (Musikahazi) koordinatzean datza.

Gaur egun , Musikahazik bere baitan honako jarduera hauek hartzen ditu:

1.1. Jarduera eszenikoak.

- Kontzertu didaktikoak.
  Eskola-adineko ikasleei egokitutako musika-programak eskaintzen dituzte. Ikastetxeentzako eskaintza ikasturtearen hasieran egiten da, eta bertaratzeak erantzun-ordenaren arabera berresten dira. Kontzertuak, normalean, Arriagako J.C. Kontserbatorioko auditorioan egiten dira, eskola-orduetan..

- Familia giroko kontzertuak.
  Familientzako musika-programak eskaintzen dituzte, hainbat belaunaldik elkarrekin kultur eta kalitatezko aisialdiaz gozatzeko aukera izan

1 Objeto del contrato.

El servicio comprende la coordinación de las actividades didácticas y de inclusión social (Musikahazi) de la Fundación Juan Crisóstomo de Arriaga-Orquesta Sinfónica de Bilbao. (BOS)

Musikahazi comprende en la actualidad las siguientes actividades:

1.1. Actividades escénicas

- Conciertos didácticos.
  Ofrecen programas musicales adaptados a alumnos y alumnas en edad escolar. La oferta a los centros se realiza a comienzo del curso y se confirman las asistencias por orden de respuesta. Los conciertos se realizan, habitualmente, en el auditorio del Conservatorio J.C. de Arriaga, en horario lectivo

- Conciertos en familia.
  Ofrecen programas musicales adaptados al público familiar, de manera que diferentes generaciones puedan disfrutar juntos de una

dezaten. Batzuetan kontzertu didaktikoetan eskainitako programetako bat errepikatzen da, eta beste batzuetan proposamen espezifikoak sartzen dira, BOS osoarekin, BOSeko ganbera taldeekin edo talde gonbidatuekin.

alternativa de ocio cultural, y de calidad. En ocasiones se repite uno de los programas ofrecidos en los conciertos didácticos, y en otras se incluyen propuestas específicas, bien con la BOS al completo, con grupos de cámara de la BOS o con grupos invitados.

- Haurtxoentzako kontzertuak.
  0 eta 3 urte bitarteko haurtxoentzat dira, heldu batek edo gehiagok lagunduta. Asteburuetan egin ohi dira.

- Conciertos para bebés.
  Están indicados para bebés de 0 a 3 años, que asisten acompañados por una o varias personas adultas. Se realizan habitualmente durante el fin de semana.

1.2. Muzikaz biziz hezkuntza-tailerrak.

Musika tresna-familia desberdinek (haria, zurezko haizea, haize metala eta perkusioa) saio dinamiko batean sartu nahi dituzten tailerrak. Saio dinamiko horretan, umeak musika-jardueraren partaide izango dira, orkestrako musikako ikasleekin eta musikariekin batera.

- 5 eta 9 urte bitarteko umeentzat. Gurasoen presentzia bultzatzen da.
- 75 minutuko 4 tailer, normalean larunbat goizetan
- Ohiko tokia: BOSeko entsegu-gela.
- Gehienez 25 ume tailer bakoitzeko gg.

1.2. Talleres educativos Musikaz Biziz.

Pretenden introducir las diferentes familias instrumentales (cuerda, viento madera, viento metal, y percusión) en una sesión dinámica en la que los niños y las niñas sean copartícipes de la actividad musical, junto con estudiantes de música y músicos-musicas de la orquesta.

- Destinado a niños y niñas entre 5 y 9 años. Se favorece la presencia de padres y madres.
- 4 talleres de 75 minutos de duración, habitualmente en sábados por la mañana.
- Lugar habitual: sala de ensayos BOS.
- Nº máximo: 25 niños/as por taller aprox.

1.3. Jarduerak ikastetxeekin.

Gaur egun, honako hauek egiten dira:

- Hilabeteko obra.

1.3. Actividades con centros escolares.

En la actualidad se desarrollan las siguientes:

- La obra del mes.

Batxilergoko eta DBHko azken ikasturteetako ikasleentzat.

BOSek bere denboraldian sartutako obrak aukeratzen ditu, musikaren ikuspegitik ez ezik, beste jakintza-diziplina batzuekin (historia, filosofia, arte plastikoak, zinema, etab.) duten harremanetik ere azter daitezkeenak. Lan hori egin duen ikastetxea obraren entsegu orokorrera gonbidatzen dute, eta bertan ikasitakoari buruzko azalpen labur bat egin diezaiekete musikariei.

Destinado a alumnos y alumnas de bachillerato, y últimos cursos de la ESO.

La BOS selecciona obras incluidas en su temporada que son susceptibles de ser analizadas no sólo desde el punto de vista musical, sino desde su relación con otras disciplinas del conocimiento, como la historia, la filosofía, las artes plásticas, el cine, etc. El centro que ha realizado dicho trabajo es invitado al ensayo general de la obra, donde tienen la oportunidad de hacer una breve exposición a los músicos sobre lo que han aprendido.

- BOSera bisitaldia.

  Ikastetxeen bisitak BOSen entseguetara bere aretoan, ondoren Euskalduna Jauregiko biltegietan, entsegu-aretoetan eta auditoriumetan barrena ibiliz. 50 umeko taldeak gutxi gorabehera, 6 eta 15 urte bitartekoak.

- Visita a la BOS.

  Visitas de centros escolares al ensayo de la BOS en su sala, con posterior recorrido por los almacenes, salas de ensayo y Auditórium del Palacio Euskalduna. Grupos de 50 niños y niñas aproximadamente , con edades entre 6 y 15 años.

1.4. Helduentzako hezkuntza jarduerak.

Gaur egun, honako hauek egiten dira:

1.4. Actividades educativas para personas adultas.

En la actualidad se llevan a cabo las siguientes:

- BOSlaris.

  Musika amateurraren praktika sustatzea.

  Musika-prestakuntza duten, maila profesionalean interpretazioan aritzen ez diren eta taldean musika egin nahi duten pertsonei zuzenduta dago. Horretarako, BOS arduratzen da programan parte hartzen duten pertsonak ganbera-talde desberdinetan hautatzeaz eta

- BOSlaris.

  Fomento de la práctica de la música amateur.

  Se dirige a personas con formación musical, que no ejercen la interpretación a nivel profesional y que desean hacer música en grupo. Para ello, la BOS se encarga de seleccionar y agrupar a los participantes en el programa en diferentes

taldekatzeaz, instrumentu-motaren eta musika-mailaren irizpideei jarraiki.

Ganbera-talde bakoitza BOSeko instrumentista batek gidatzen du, eta errepertorioa hautatzeaz eta taldea prestatzeaz arduratzen da (entseguen zuzendaritza eta koordinazioa). Prestaketa-entseguak amaitzeko, azken kontzertu bat interpretatuko da, talde guztien parte-hartzearekin.

grupos de cámara atendiendo a criterios de tipo de instrumento y nivel musical.

Cada grupo de cámara está liderado por un o una instrumentista de la BOS, que se encarga de la selección del repertorio y de la preparación del grupo (dirección y coordinación de los ensayos). Los ensayos de preparación culminan con la interpretación de un concierto final con la participación de todos los grupos.

- Musika-hastapeneko solasaldiak.

  Abonuko kontzertuen aurretik egiten diren kontzertu aurreko hitzaldiez ari gara. Gutxi gorabehera 6 hitzaldi dira, arratsaldeetan egiten direnak. Gehienezko edukiera: 90-100 pertsona.

- Charlas de iniciación a la música.

  Nos referimos a las charlas pre-concierto que se llevan a cabo antes de los conciertos de abono. Son aproximadamente 6 charlas, que se realizan por la tarde. Aforo maximo: 90-100 personas.

- Musika hurbiletik.

  Bilboko Arte Ederren Museoarekin lankidetzan egiten da.

  6 saio, 75 minutu ingurukoak.

  Lekua: Bilboko Arte Ederren Museoa. Gehienezko edukiera: 200 pertsona.

- La música de cerca.

  Se realiza en colaboración con el Museo de Bellas Artes de Bilbao.

  6 sesiones, de 75 minutos de duración aproximadamente.

  Lugar: Museo de Bellas Artes de Bilbao. Aforo máximo: 200 personas.

- Arteak Gozatu.

  Deustuko Unibertsitatearekin lankidetzan egiten da.

  Bilboko kultura-programazioaren parte diren arte-sorkuntzen ezagutza eta gozamena bultzatzera bideratuta dago.

  Programak 28 saio ditu, guztiak ostegunean, Deustuko Unibertsitatean. Horietako batzuetan, BOSeko musikariek eta zuzendari gonbidatuek

- Disfrutar las artes.

  Se realiza en colaboración con la Universidad de Deusto.

  Está orientada a favorecer el conocimiento y el disfrute de las creaciones artísticas que formen parte de la programación cultural de la ciudad de Bilbao.

  El programa consta de 28 sesiones, todas ellas en jueves, que se celebran en la Universidad de

parte hartzen dute. Bertaratzea: 30 pertsona saio bakoitzeko.

Deusto. En algunas de ellas participan músicos-músicas de la BOS, y directores o directoras y/o solistas invitados e invitadas. Asistencia: 30 personas por sesión.

1.5. Gizarteratzeko jarduerak.

Gaur egun, honako hauek egiten dira:

- Gizarte-bazterketa jasateko arriskuan dauden kolektiboentzako tailerrak.
  Helburua musikaren bidez, parte-hartzaileen autoestimua eta kultura-aniztasunaren eta balio pertsonal eta kolektiboen ideia indartzeko, topagune bat sortzea da. Tailerrak hainbat elkarterekin lankidetzan egiten dira, eta gaur egun lau elkarte dira, hurrenez hurren, kolektibo hauek artatzen dituztenak: desgaitasun intelektuala duten pertsonak, gizarteratze-prozesuan dauden askatasunik gabeko pertsonak, prostituzioan aritzeak eragiten duen bazterketak eragindako emakumeak eta hainbat adikziok eragindako pertsonak.

- Kontzertuetara iristeko zailtasunak dituzten kolektiboentzako entsegu orokorretara joatea.
  Helburua talde jakin batzuei orkestraren entzuketaren esperientzia erraztea da. Zehazki, down sindromea, garun-paralisia, autismoa, lennox gastaut sindromea, traumatismo kraneoentzefalikoa edo gaixotasun

1.5. Actividades de inclusión social.

En la actualidad se desarrollan los siguientes:

- Talleres para colectivos en riesgo de exclusión social.
  Tienen como objetivo crear un espacio de encuentro, a través de la música, que refuerce la autoestima de los y las participantes, así como la idea de diversidad cultural y valores de índole personal y colectivos. Los talleres se realizan en colaboración con diversas asociaciones, cuatro en la actualidad, que atienden respectivamente a los siguientes colectivos: personas con discapacidad intelectual, personas privadas de libertad en proceso de reinserción, mujeres afectadas por la exclusión que produce el ejercicio de la prostitución y personas afectadas por diversas adicciones.

- Asistencia a ensayos generales para colectivos con difícil acceso a conciertos.
  El objetivo es facilitar la experiencia de la escucha de la orquesta a determinados colectivos. En concreto, se ha realizado con personas con diagnósticos como síndrome de down, parálisis cerebral, autismo, síndrome de

neurodegeneratiboak dituzten pertsonekin egin da.

lennox gastaut, traumatismo craneoencefálico o enfermedades neurodegenerativas.

2. Kontratuaren irismena. Egin beharreko lanak.

Esleipendunak egin beharreko lanen irismenak, gutxienez honako jarduera hauek jaso beharko ditu:

2.1. Programaziorako laguntza.

Eginkizun hauek ditu:

- Eszena-jardueren, tailerren edo gizarte-programen proposamenak jasotzea eta hasierako oniritzia ematea.
- Hala badagokio, programa berriak diseinatzea eta proposatzea, hezkuntzakoak zein sozialak, ikastetxeekin, talde sozialekin edo publiko orokorrarekin garatzeko.
- Musikahazirako jarduerak garatzen eta/edo proposatzen dituzten pertsona fisiko edo juridikoekin (enpresak, artistak, elkarteak, etab.) hitz egitea.

2.2. Musikahazi sustatzeko laguntza.

Eginkizun hauek ditu:

2. Alcance del contrato. Trabajos a realizar.

El alcance de los trabajos a desarrollar por parte de la adjudicataria debe contemplar al menos las siguientes actividades:

2.1. Asistencia a la programación.

Comprende las siguientes funciones:

- Recibir y filtrar las propuestas, tanto de actividades escénicas como de talleres o programas sociales.
- Diseñar y proponer, en su caso, nuevos programas, tanto educativos como sociales, para desarrollar tanto con centros escolares como con colectivos sociales o público en general.
- Interlocución con las personas físicas o jurídicas (empresas, artistas, asociaciones, etc.) que desarrollan y/o proponen actividades para Musikahazi.

2.2. Asistencia a la promoción de Musikahazi.

Comprende las siguientes funciones:

- Programazioaren dibulgazio eta sustapen-euskarriak (liburuxkak, etab.) egiten parte hartzea, BOSek gainbegiratuta.
- Testuak, irudiak eta abar gainbegiratzea eta zuzentzea.
- Programatutako jarduerak zabaltzeko, esparru honetako komunikabide eta elkarte adierazgarrienekin harremana izatea.
- Ikastetxeetan egiten diren aurkezpenetan laguntzea.

- Participar en la elaboración de los soportes divulgativos y promocionales (folletos, etc.) de la programación, bajo la supervisión de la BOS.
- Supervisar y corregir los textos, imágenes, etc.
- Relacionarse con los medios y las asociaciones más representativas en la materia, para la difusión de las actividades programadas.
- Colaborar en las presentaciones que se realicen en los centros educativos.

2.3. Musikahaziko jardueren koordinazioa.

Eginkizun hauek ditu:

- Honako hauekin harremanetan jarri eta koordinatzea:
  - Parte hartzen duten artistak eta/edo kasuan kasuko jarduera egiteko ardura duten pertsonak.
  - BOSeko talde teknikoa eta administratiboa: aretoa erreserbatzeko, ordutegiak, premia teknikoak eta/edo tresneria, etab.
  - Euskalduna Jauregiko edo jarduera egiten den lekuko langileak.
  - Behar diren laguntzaileak, hala nola, aretozainak, teknikariak eta abar.
  - Arestian aipatu ez diren pertsona guztiak, baldin eta parte hartzea beharrezkoa bada

2.3. Coordinación de las actividades de Musikahazi.

Comprende las siguientes funciones:

- Contactar y coordinarse con:
  - Los o las artistas intervinientes, y/o con las personas encargadas de realizar la actividad de que se trate.
  - El equipo técnico y administrativo de la BOS: para reserva de sala, horarios, necesidades técnicas y/o de instrumental, etc.
  - El personal del Palacio Euskalduna o del lugar en el que se desarrolle la actividad.
  - El personal auxiliar necesario, como acomodación, personal técnico, etc.
  - Todas aquellas personas no mencionadas anteriormente, y cuya participación sea precisa para llevar a buen término el

dena delako kontzertua/ikuskizuna/jarduera behar bezala burutzeko.

concierto/espectáculo/actividad de que se trate.

- Programatutako kontzertuetan/jardueretan bertan izatea.
- Estar presente en los conciertos/actividades programadas.
- Parte hartzen duten artistei eta/edo kasuan kasuko jarduera egiteko ardura duten pertsonei harrera egitea.
- Recibir a los o las artistas intervinientes, y/o a las personas encargadas de realizar la actividad de que se trate.
- Bertaratutakoei eta/edo jardueraren erabiltzaileei harrera egitea
- Recibir al público asistente, y/o a las personas usuarias de la actividad.
- Ikastetetxeekin egiten diren jarduerei dagokienez:
  - Dagokion jardueran parte hartzen duten pertsonekin harremanetan jartzea.
  - Jardueretan parte har dezaketen ikastetxeekin harremanetan jartzea eta horiek aukeratzea.
  - Hala badagokio, ikasleentzako material didaktikoa gainbegiratzea.
  - Ikastetxe bakoitzeko irakasleekin koordinatzea.
- En relación a las actividades con centros educativos:
  - Contactar con las personas involucradas en la actividad de que se trate.
  - Contactar y seleccionar los centros educativos que pueden participar en las actividades.
  - En su caso, supervisar el material didáctico para alumnos y alumnas.
  - Coordinarse con los profesores y las profesoras que correspondan, de cada centro escolar.

2.4. Laguntza administratiboa.

Eginkizun hauek ditu:

2.4. Soporte administrativo.

Comprende las siguientes funciones:

- BOSekin egin beharreko koordinazio-bileretara joatea.
- Asistir a las reuniones de coordinación con la BOS que fueran precisas.

- Esleipendunak , denboraldi bakoitzaren amaieran, azken memoria bat aurkeztuko du. Memoriak, gutxienez, honako hauek jasoko ditu: jardueraren izena edo izenburua, erabiltzaileak/publikoa/parte-hartzaileak eta horien kopurua, indarguneen eta ahulguneen balantzea, gorabeherak, hobetzeko proposamenak, ebaluazio-inkesten emaitzak eta egokitzat jotzen duen beste edozein datu.

- La adjudicataria presentará una memoria final al término de cada temporada. La memoria incluirá como mínimo: nombre o título de la actividad, usuarios/público/participantes y su número, balance de puntos fuertes y débiles, incidencias, propuestas de mejora, resultados de las encuestas de evaluación, y cualesquiera otros datos que considere oportunos.

- Enpresa esleipendunak, halaber, edukiak eta metodologiak bideratu, jarduera berriak inplementatu edo beharrezkotzat jotzen den jardueren edozein alderdi baloratu ahal izateko, BOSek zehazten dituen jardueren ebaluazioa egin beharko du.

- La empresa adjudicataria deberá realizar, asimismo, la evaluación de las actividades que determine la BOS, con el fin de poder reconducir contenidos, metodologías, implementar nuevas actividades o valorar cualquier aspecto de las mismas que se considere necesario

3. Musikahazin aurrikusiten den jarduna.

Koordinazio-lank jarduerak egiten diren lekuan fisikoki egotea eskatzen du. Hona hemen gutxi gorabeherako kalkulu bat:

3. Actividad prevista en Musikahazi.

La labor de coordinación exige la presencia física en el lugar donde se desarrollan las actividades. He aquí una estimación aproximada:

Jarduna Actividad	Egunak gutxienez Mínimo días	Egunak gehienez Máximo días
Kontzertu didaktikoak / *Conciertos didácticos*	3	6
Haurtxoentzako kontzertuak / *Conciertos para bebés*	3	3
Familia giroko kontzertuak / *Conciertos en familia*	2	2
Musikaz Biziz hezkuntza tailerrak / *Talleres educativos Musikaz Biziz*	5	6
BOSlaris	2	2
BOSera bisitaldiak / *Visitas a la BOS*	2	4
Gizarteratze tailerrak / *Talleres de inclusión social*	24	30
Entsegu orokor irekiak / *Ensayos generales abiertos*	9	14
	50	**67**

4. Giza-baliabideak.

Esleipendunak kontratuaren xedea gauzatzeko esleituko duen ekipoa, gutxienez, honako hauek osatuko dute:

- Zerbitzuaren arduradun bat, kontratuaren xede diren lanen funtzioak eta kontrola bere gain hartuko dituena.
- Gutxienez hiru (3) urteko esperientzia izan beharko du eskatutako lanen antzekoetan.
- Pertsona horrek bete egin behar du sexu-askatasunaren eta sexu-ukigabetasunaren aurkako delituren batengatik epai irmo baten bidez kondenatua izan ez izanaren legezko baldintza, delitu horien artean direla sexu-erasoa eta -abusua, sexu-jazarpena, exhibizionismoa eta sexu-probokazioa, prostituzioa eta sexu-esplotazioa, adingabeak galbideratzea eta gizakien salerosketa.
- Aipatu pertsonak, gutxienez, Euskara-titulazioa (B2), Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratua (MCERL) edo baliokidea izan beharko du, edo horretarako eskubideak ordainduta izan beharko ditu.

Esleipendunak, kontratua hasi aurretik eta sinatu aurretik, taldeko profesionalen zerrenda izendun eta identifikatzailea aurkeztuko du, eta, horrez gain,

4. Medios humanos.

El equipo que el adjudicatario asignará para la realización del objeto del contrato, estará integrado por al menos:

- Una persona responsable del servicio, que asumirá las funciones y control de los trabajos objeto del contrato.
- Deberá contar con al menos tres (3) años de experiencia en labores similares a las exigidas.
- Esta persona debe de cumplir el requisito legal de no haber sido condenado por sentencia firme por algún delito contra la libertad e indemnidad sexual, que incluye la agresión y abuso sexual, acoso sexual, exhibicionismo y provocación sexual, prostitución y explotación sexual y corrupción de menores, así como por trata de seres humanos.
- Dicha persona deberá estar en posesión o haber abonado los derechos para obtener la titulación correspondiente a B2 de Euskera, del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (MCERL) o equivalente.

La adjudicataria aportará, antes del inicio del contrato y como requisito previo a la firma del mismo, una relación nominal e identificativa de los/las

taldean betetzen duten lanpostua/funtzioa adieraziko du.
Une horretan, lanbide-esperientzia eta hizkuntza-gaitasuna egiaztatu beharko dira, eta taldeko profesional bakoitzaren Sexu Delitugileen Erregistro Nagusiaren ziurtagiri negatiboa aurkeztu.

profesionales del equipo, indicando además el puesto/función que ocupan dentro del equipo.
Deberá acreditarse en este momento la experiencia profesional, la capacitación lingüística y aportar el certificado negativo del Registro Central de delincuentes sexuales de cada uno de los/las profesionales integrantes del equipo.

Esleipendunak aurretik jakinaraziko dio BOSi kontratuari esleitutako langileen osaeran aldaketarik izanez gero.
Nolanahi ere, talde horretako kideak ordezkatzen dituzten pertsonek ordezkatutakoek duten kualifikazio eta esperientzia bera edo handiagoa izan beharko dute.

El adjudicatario comunicará previamente a la BOS cualquier cambio en la composición del personal asignado al contrato.
En todo caso, las personas que sustituyan a los y las miembros de dicho equipo, deberán contar con igual o mayor cualificación y experiencia que las personas sustituidas.

5. Baliabide teknikoak.

Esleipendunak kontratu honen xede diren zerbitzuak emateko beharrezkoak diren baliabide teknikoak izan beharko ditu.

5. Medios tecnicos.

La adjudicataria deberá contar con los medios técnicos necesarios para prestar los servicios objeto de este contrato.

6. Zerbitzuaren zuzendaritza eta ikuskaritza.

BOSek zehaztutako saila arduratuko da kontratatutako zerbitzuaren zuzendaritzaz eta ikuskaritzaz. Sail horrek argibideak eman ahal izango dizkio esleipendunari, baldin eta horrek ez badu aldaketarik sorrarazten baimendutako zerbitzuan eta argibide horiek ez badoaz plegu honetan eta gainerako kontratu-agirietan zehaztutakoaren edo indarrean dauden legezko xedapenen aurka.

6. Dirección e inspección del servicio.

La dirección e inspección del servicio contratado corresponderá al departamento, que fije la BOS, que podrán dirigir instrucciones al adjudicatario siempre que no supongan modificaciones del servicio autorizado ni se opongan a las disposiciones legales vigentes ni a lo establecido en este Pliego y en los demás documentos contractuales.

Bilbao Orkestra Sinfonikoa

Bilbo, 2023ko urriaren 27a | Bilbao, a 27 de octubre de 2023